

Konkurransegrunnlag Tolketjenester- Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse (Delkontrakt 1) og Fremmøtetolk (Delkontrakt 2)

Åpen anbudskonkurranse etter forskriftens del I og del III Saksnummer: 2022/4366

■ Innhold

1. Generell informasjon om konkurransen.....	3
1.1. Oppdragsgiver/ brukere.....	3
1.2. Anskaffelsens formål og omfang	3
1.3. Driftsbidrag- Samordna Innkjøp I Nordland	4
1.4. Avtaletype.....	4
1.5. Avtaleperiode.....	4
1.6. Oppdeling av anskaffelsen	4
1.7. Konkurransesgrunnlaget	4
1.8. Fremdriftsplan.....	5
2. Regler for gjennomføring av konkurransen	5
2.1. Anskaffelsesprosedyre.....	5
2.2. Kommunikasjon.....	5
2.3. Skatteattest.....	6
3. Krav til tilbudet	6
3.1. Parallele tilbud	6
3.2. Alternative tilbud	6
3.3. Innsending av tilbud	6
3.4. Tilbudets utforming ved levering.....	7
3.5. Språk.....	8
3.6. Forbehold.....	8
3.7. Vedståelsesfrist	8
3.8. Omkostninger.....	8
3.9. Offentlighet og taushetsplikt	8
4. Kvalifikasjonskrav.....	8
4.1. Oppfyllelse av kvalifikasjonskrav.....	8
4.2. Registrering og autorisasjoner m.m.	8
4.3. Økonomisk og finansiell kapasitet.....	9
4.4. Tekniske og faglige kvalifikasjoner	9
4.5. Europeisk egenerklæringsskjema (ESPD)	9
4.6. Nasjonale avvisningsgrunner	10
4.7. Støtte fra andre foretak	10
5. Kravspesifikasjon	10
6. Avgjørelse av konkurransen.....	11
6.1. Tildelingskriterier	11
6.2. Utdyping av tildelingskriteriene	12
7. Behandling av tilbud og tildeling av kontrakt	13
7.1. Tilbudsåpning.....	13

7.2.	Innstilling på tildeling av rammeavtale	14
7.3.	Avklaringer.....	14
8.	Kontrakt.....	14

1. Generell informasjon om konkurransen

1.1. Oppdragsgiver/ brukere

Oppdragsgiver for denne konkurransen er Samordna Innkjøp I Nordland (SIIN) med Bodø kommune som vertskommune. Bestillende Oppdragsgiver vil ha det økonomiske ansvar for å oppfylle forpliktelsene overfor Leverandør ved bestilling av de ulike tolketjenestene. Samordna Innkjøp I Nordland består av totalt 21 kommuner, hvorav 19 deltar i denne anbudskonkurransen, se tabell under. Brukere av denne rammeavtalen vil være deltakende kommuner i denne konkurransen med underliggende driftsenheter.

Kommune	Innbyggertall	Forholdstall	Skal tilknyttes avtalen (X)
Alstahaug	7 447	5 %	X
Beiarn	1 017	1 %	X
Bodø	52 357	34 %	X
Dønna	1 371	1 %	X
Fauske	9 739	6 %	X
Gildeskål	1 950	1 %	X
Hamarøy	2 766	2 %	
Hemnes	4 454	3 %	X
Herøy	1 777	1 %	
Leirfjord	2 294	1 %	X
Meløy	6 288	4 %	X
Nesna	1 761	1 %	X
Rana	26 184	17 %	X
Røst	498	0,3 %	X
Saltdal	4 671	3 %	X
Sortland	10 566	7 %	X
Steigen	2 608	2 %	X
Sørfold	1 926	1 %	X
Vestvågøy	11 433	7 %	X
Værøy	728	0,5 %	X
Øksnes	4 410	3 %	X
SUM	156 245	100 %	

Innbyggertall per 2019/2020. Med forbehold om at det kan være feil i oppgitte innbyggertall.

1.2. Anskaffelsens formål og omfang

Oppdragsgiver ønsker tilbud på parallell rammeavtale tolketjenester med inntil 3 leverandører.

Kontrakten skal dekke kommunenes behov for tolketjenester. Med tolketjenester menes:

- Telefontolk
- Videotolk
- Dokumentoversettelser

- Fremmøtetolk

Formålet med anskaffelsen er å få formidlet kvalifisert tolk slik at Oppdragsgiver kan yte sine lovpålagte tjenester også ovenfor de som ikke snakker eller behersker tilstrekkelig godt norsk. Tolketjenestene skal foregå til/fra norsk og andre språk. Oppdragsgivers behov for tolketjenester styres i hovedsak av antall flyktninger som man tar imot, men også av tilflytting i øvrig.

Forventet omfang over 4 år for Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse i NOK ekskl. mva. er 25 000 000. Forventet omfang over 4 år for Fremmøtetolk i NOK ekskl. mva. er 10 000 000. Maksimalt omfang over 4 år for den totale kontrakten i NOK ekskl. mva. er 52 500 000.

Oppdragsgiver er ikke forpliktet til estimert omfang.

For nærmere beskrivelse se Vedlegg 2_Kravspesifikasjon samt Vedlegg 3_Prisskjema Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse og Vedlegg 3_Fremmøtetolk.

1.3. Driftsbidrag- Samordna Innkjøp I Nordland

Oppdragsgiver er tilsluttet innkjøpssamarbeidet Samordna Innkjøp I Nordland (SIIN). Som en del av finansieringen av ordningen skal enhetsprisene inkludere 2 % driftsbidrag. Leverandøren skal kvartalsvis levere omsetningsstatistikk over fakturerte tjenester til SIIN. Statistikken skal spesifiseres på kommunenivå. Basert på denne skal driftsbidraget krediteres oppdragsgiver ved administrativ kontraktspart. Eventuelle administrasjonskostnader for leverandøren på grunn av ordningen skal innkalkuleres i pristilbudet. Se nærmere beskrivelse i Vedlegg 8_Utkast rammeavtalevilkår.

1.4. Avtaletype

Denne kontrakten består av to delkontrakter der begge er parallelle rammeavtaler med 3 leverandører i rangert rekkefølge. Ved en rammeavtale er Oppdragsgiver ikke forpliktet til å kjøpe et bestemt volum innenfor det enkelte området i avtaleperioden.

1.5. Avtaleperiode

Rammeavtalen skal ha en varighet på 2 år regnet fra dato for oppstart av kontrakt. Oppdragsgiver kan deretter forlenge avtalen på likelydende vilkår med inntil 1+1 år. Maksimal avtaleperiode er 4 år. Avtalen forlenges automatisk med mindre Oppdragsgiver tar andre initiativ. Hvis avtalen ikke skal fortsette må dette meddeles Leverandør skriftlig og senest 3 måneder før avtaleutløp.

1.6. Oppdeling av anskaffelsen

Det er adgang til å inngi tilbud til bare én eller begge delkontraktene.

1.7. Konkurransesgrunnlaget

Konkurransesgrunnlaget er alle dokumenter, unntatt kunngjøringen og det europeiske egenerklæringsskjemaet (ESPD), som Oppdragsgiveren utformer eller henviser til for å beskrive eller fastlegge elementene i anskaffelsen eller konkurransen, inkludert dokumenter som beskriver hva som skal anskaffes, kontraktsvilkårene og hvordan Oppdragsgiveren skal gjennomføre konkurransen, og eventuelle supplerende dokumenter og tilleggsopplysninger.

Konkurransesgrunnlaget består av dette dokumentet og følgende vedlegg:

Vedlegg nr.	Filnavn (innhold)
Vedlegg 1	Tilbudsskjema
Vedlegg 2	Kravspesifikasjon
Vedlegg 3.0	Prisskjema Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse (Delkontrakt 1)
Vedlegg 3.1	Prisskjema Fremmøtetolk (Delkontrakt 2)
Vedlegg 4.0	Kompetanse og oppfølging
Vedlegg 4.1	Bestilling og oppdrag
Vedlegg 4.2	Tolketjenester og avviksbehandling
Vedlegg 4.3	Taushetsplikt
Vedlegg 5	Leveringskapasitet
Vedlegg 6	Forpliktelseserklæring
Vedlegg 7	ILO-konvensjon og de åtte kjernekonvensjonene
Vedlegg 8	Utkast til rammeavtalevilkår Tolketjenester Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse
Vedlegg 9	Utkast til rammeavtalevilkår Tolketjenester Fremmøtetolk

1.8. Fremdriftsplan

Oppdragsgiver har lagt opp til følgende tentative fremdriftsplan for anskaffelsesprosessen:

Aktivitet	Tidspunkt
Spørsmålsfrist til konkurransen	21.11.2022, kl. 12:00
Tilbudsfrist	05.12.2022, Kl. 12.00
Tilbudsevaluering	Uke 49-Uke 2 2023
Tildelingsbeslutning	Uke 3 i 2023
Karensperiode	10 dager
Avtaleinngåelse	Tidligst uke 4 i 2023
Vedståelsesfrist	6 måneder fra tilbudsfrist

2. Regler for gjennomføring av konkurransen

2.1. Anskaffelsesprosedyre

Anskaffelsen gjennomføres som en åpen anbudskonkurranse etter del I og del III i henhold til lov om offentlige anskaffelser 17. juni 2016 nr. 73 (LOA) og forskrift om offentlige anskaffelser 12. august 2016 nr. 974 (FOA).

2.2. Kommunikasjon

All kommunikasjon i prosessen skal foregå elektronisk i Mercell. Annen kommunikasjon med personer som deltar i beslutningsprosessen, er ikke tillatt, og henvendelser som skjer på annen måte kan ikke regnes med å bli besvart. Ved spørsmål som angår alle Tilbydere, vil Oppdragsgiver besvare dette anonymisert til alle Tilbyderne. Tilbyder skal i tilbuds brevet oppgi kontaktperson for konkurransen, med tilhørende adresse og e-postadresse. Hvis kontaktpersonen endres, skal Oppdragsgiver informeres. Oppdragsgiver tar ikke ansvar for informasjon som

ikke når frem fordi Tilbyderens kontaktperson er endret uten at dette er meddelt Oppdragsgiver i henhold til konkurransegrunnlagets regler.

2.3. Skatteattest

Valgte Leverandør skal på forespørsel levere attest for merverdiavgift og skatt. Dette gjelder bare dersom valgte leverandør er norsk.

Utenlandske leverandører må på forespørsel fremlegge tilsvarende attester fra sine land som dokumenterer at bedriften har ordnede skatte- og avgiftsforhold.

Skatteattesten skal ikke være eldre enn 6 måneder regnet fra fristen for å levere forespørsel om å delta i konkurransen, eller fristen for å levere tilbud. Skatteattesten benevnes Bilag 5_Skatteattest.

3. Krav til tilbudet

3.1. Parallellt tilbud

Det er kun adgang til å inngi ett tilbud per Tilbyder i konkurransen. Parallellt tilbud aksepteres ikke.

3.2. Alternative tilbud

Alternative tilbud aksepteres ikke.

3.3. Innsending av tilbud

Tilbudsfristen er oppgitt i punkt 1.8

Tilbudet skal leveres elektronisk via Mercell.

Det er Tilbyders ansvar og sørge for at tilbudet blir levert innen fristen. Tilbudet er ikke endelig levert før Tilbyderen mottar en bekreftelse på e-post fra Mercell.

Tilbyderen oppfordres til å laste opp dokumentene i Mercell i god tid før innleveringsfrist. Skulle Tilbyderen oppleve problemer tilknyttet levering av tilbud, bes en ta kontakt med Mercell.

Support: Mercell
Telefon: 21 01 88 60

I Mercell kan norske leverandører velge mellom BankId, Buypass og Commfides.

For mer informasjon om elektronisk signatur, se leverandørenes nettsider:
www.buypass.no www.bankid.no www.commfides.no

Tilbudet skal signeres digitalt ved innlevering. I Mercell skjer dette med forskjellige typer godkjente sertifikater. Tilbyder velger selv type sertifikat som en ønsker å bruke.

Vi gjør oppmerksom på at det kan ta noen dager å få levert elektronisk signatur, slik at denne prosessen settes i gang så snart som mulig.

3.4. Tilbudets utforming ved levering

Ved motstridende informasjon i vedleggene vil dokumenttrangen være likt vedleggs listen under kulepunkt 1.7.

	Dokument	Innhold	Merknad
1	Tilbudsbrev	Informasjon om Tilbyder og oppsummering av tilbudet som inngis.	Tilbyder utformer etter eget oppsett
2	Tilbudsskjema	Utfylt Vedlegg 1_Tilbudsskjema	
3	ESPD	Utfylt egenerklæringsskjema	Fylles ut elektronisk i Merccell
4	Kravspesifikasjon	Utfylt Vedlegg 2_Kravspesifikasjon	Skal leveres i Excel-format
5	Prisskjema	Utfylt Vedlegg 3.0_Prisskjema Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse	Skal leveres i Excel-format
6	Prisskjema	Utfylt Vedlegg 3.1_Prisskjema Fremmøtetolk	Skal leveres i Excel-format
7	Kvalitetsdokument	Utfylt vedlegg 4_Kompetanse og oppfølging	Skal leveres i Excel-format
8	Kvalitetsdokument	Utfylt Vedlegg 4.1_ Bestilling og oppdrag	Skal leveres i Excel-format
9	Kvalitetsdokument	Utfylt Vedlegg 4.2_ Tolketjenester og avviksbehandling	Skal leveres i Word-format
10	Kvalitetsdokument	Utfylt Vedlegg 4.3_ Taushetsplikt	Skal leveres Word-format
11	Leveringskapasitet	Utfylt Vedlegg 5_Leveringskapasitet alternativt Bilag 1_Leveringskapasitet	Skal leveres i Excel-format alt. Word-format
12	Forpliktelseserklæring	Utfylt Vedlegg 6_Forpliktelseserklæring	Legges kun ved dersom man benytter «Støtte fra annet foretak»
13	ILO-konvensjonen og de åtte kjernekonvensjonene	Utfylt Vedlegg 7_ILO-konvensjonen og de åtte kjernekonvensjonene	Skal leveres Word-format
	Sladdet versjon av tilbudet i sin helhet	Bilag 3_Sladdet versjon av tilbudet	Skal leveres i redigerbart format
	Begrunnelse for sladding	Bilag 3.1_Begrunnelse for sladding	Tilbyder begrunner sladding av hvert enkelt punkt
Bilag som skal leveres på forespørsel fra Oppdragsgiver			
19	Firmaattest	Bilag 4_Firmaattest	
	Skatteattest	Bilag 5_Skatteattest	

20	Revisors beretning	Bilag 6_Kredittvurdering	
21	Tilbyders erfaring	Bilag 7_Tilbyders erfaring	

3.5. Språk

Tilbudet skal være utformet på norsk.

3.6. Forbehold

Tilbyders eventuelle forbehold bes oppgitt i Vedlegg 1_Tilbudsskjema. Forbehold skal være presise og entydige slik at Oppdragsgiver kan vurdere disse uten kontakt med Tilbyderen.

3.7. Vedståelsesfrist

Det vises til oppgitt frist i pkt. [1.8](#).

3.8. Omkostninger

Omkostninger som Tilbyder pådrar seg i forbindelse med utarbeidelse av tilbud, vil ikke bli refundert.

3.9. Offentlighet og taushetsplikt

Allmennheten har som hovedregel innsynsrett i tilbud og protokoll etter at valg av leverandør er foretatt, jf. lov 19. mai 2006 nr. 16 om rett til innsyn i offentlig verksemd (offentleglova) § 3.

Ved eventuell begjæring om innsyn er Oppdragsgiver forpliktet til å gjøre en konkret og selvstendig vurdering av om det kan og eventuell skal nektes innsyn i dokumentet, jf. Offentleglova § 29.

Dersom Tilbyder anser opplysninger som kommer frem av tilbudet som taushetsbelagt, bes Tilbyder om å legge ved en versjon av tilbudet hvor de opplysninger som Tilbyder anser som taushetsbelagt, er sladdet. Dette utarbeides som et eget vedlegg og merkes Bilag 3.0_Sladdet versjon av tilbudet. Det bes om at sladdet tilbud leveres i redigerbart format slik at Oppdragsgiver kan bearbeide dokumentet dersom det blir nødvendig. Det sladdede tilbudet vil bli omgjort til et låst dokument i PDF-format før det blir gitt innsyn.

4. Kvalifikasjonskrav

4.1. Oppfyllelse av kvalifikasjonskrav

Tilbyder må oppfylle kvalifikasjonskravene i pkt. 4.2-4.4 for å være kvalifisert til å delta i konkurransen. Som en foreløpig dokumentasjon på oppfyllelse av kvalifikasjonskrav og at det ikke foreligger avvisningsgrunner, skal Tilbyder fylle ut ESPD-skjema i Mercell.

4.2. Registrering og autorisasjoner m.m.

Kvalifikasjonskrav 1	Tilbyder skal være en lovlig etablert virksomhet.
Dokumentasjonskrav	- Norsk Tilbyder skal fremlegge oppdatert firmaattest. Firmaattesten skal ikke være eldre enn 3 måneder, regnet fra tilbudsfrist. - Utenlandsk Tilbyder skal fremlegge attest(er) for lovbestemt registrering i etableringslandet. - Dokumentasjonen benevnes: Bilag 4_Firmaattest

4.3. Økonomisk og finansiell kapasitet

Kvalifikasjonskrav 2	Tilbyder skal ha tilstrekkelig økonomisk og finansiell kapasitet til å kunne gjennomføre kontraktsforpliktelsene.
Dokumentasjonskrav	Oppdragsgiver vil vurdere Tilbyders oppfyllelse av kvalifikasjonskravet på følgende måter: • Kredittvurdering fra et anerkjent kredittvurderingsselskap basert på siste kjente regnskapstall. Dersom omsetningstall siste tre regnskapsår ikke fremgår av kredittvurderingen, skal det i tillegg leveres årsregnskap med noter inkludert revisorerklæring. Leverandører som ikke kan få kredittvurdering kan vedlegge alternativ dokumentasjon som er egnet til å belyse den økonomisk og finansielle kapasiteten. ○ Dokumentasjonen benevnes: Bilag 6_Kredittvurdering

4.4. Tekniske og faglige kvalifikasjoner

Kvalifikasjonskrav 3	Tilbyder skal ha tilstrekkelig evne og kapasitet til å kunne gjennomføre kontraktsforpliktelsene.
Dokumentasjonskrav	Oppdragsgiver vil her vurdere Tilbyders erfaring med levering av tolketjenester: • En oversikt over 3 tjenesteleveranser som Leverandøren har utført i løpet av de siste tre årene og for kunder på lik størrelse som Oppdragsgiver. Opplysninger om kontraktens verdi, tidspunktet for levering eller utførelse og navn, telefonnummer og e-post til kunden. Leverandører som ikke har opparbeidet tilstrekkelig erfaring som selskap, kan dokumentere nødvendig erfaring ved å vise til erfaring som ansatte personer/ressurser har opparbeidet seg i tidligere arbeidsforhold. ○ Dokumentasjon benevnes: Bilag 7_Tilbyders erfaring

NB! Bilag 4-6 skal leveres på forespørsel.

4.5. Europeisk egenerklæringsskjema (ESPD)

Som en foreløpig dokumentasjon på oppfyllelse av kvalifikasjonskrav og at det ikke foreligger avvisningsgrunner, skal leverandøren fylle ut ESPD-skjema i Mercell. Den eller de leverandørene som tildeles kontrakt, må før kontrakt inngås dokumentere oppfyllelse av kvalifikasjonskravene av kvalifikasjonskravene i henhold til de opplyste dokumentasjonskrav i pkt. 4.2-4.4.

I henhold til anskaffelsesforskriften § 17-1 (3) kan Oppdragsgiver på ethvert tidspunkt i konkurransen be Tilbyder om alle eller deler av dokumentasjonsbevisene dersom det er nødvendig for å sikre at konkurransen gjennomføres på riktig måte. Ved forespørsel fra Oppdragsgiver skal Tilbydere kunne levere dokumentasjonen innen 2 virkedager.

4.6. Nasjonale avvisningsgrunner

I henhold til ESPD del III: Avvisningsgrunner, seksjon D: «Andre avvisningsgrunner som er fastsatt i den nasjonale lovgivingen i Oppdragsgiverens medlemsstat» De norske anskaffelsesreglene går lenger enn hva som følger av avvisningsgrunnene angitt i EUs direktiv om offentlige anskaffelser og i standardskjemaet for ESPD. Det presiseres derfor at i denne konkurransen gjelder og alle avvisningsgrunnene i anskaffelsesforskriftens § 24-2, inkludert de rent nasjonale avvisningsgrunne.

Følgende av avvisningsgrunnene i anskaffelsesforskriften § 24-2 er rent nasjonale avvisningsgrunner:

- §24-2(2). I denne bestemmelsen er det angitt at Oppdragsgiver skal avvise en leverandør når han er kjent med at leverandøren er rettskraftig dømt eller har vedtatt et forelegg for de angitte straffbare forholdene. Kravet til at Oppdragsgiver skal avvise leverandører som har vedtatt forelegg for de angitte straffbare forholdene er et særnorsk krav.
- 24-2(3) bokstav i. Avvisningsgrunnen i ESPD skjemaet gjelder kun alvorlige feil i yrkesutøvelsen, mens den norske avvisningsgrunnen også omfatter andre alvorlige feil som kan medføre tvil om leverandørens yrkesmessige integritet.

4.7. Støtte fra andre foretak

Tilbyder kan støtte seg på andre virksomheter for å oppfylle det finansielle kvalifikasjonskravet i punkt 4.3 og/eller kravet til tekniske og faglige kvalifikasjoner i punkt 4.4 ved å krysse av for dette i ESPD-skjemaets kapittel II seksjon C. Tilbyder skal i så fall levere separate egenerklæringer for hver av virksomhetene Tilbyder støtter seg på. Egenerklæringene skal inneholde opplysninger som etterspørres i ESPD-skjemaets seksjon A og B i del II og del III, samt opplysningene i del IV og V i den grad de er relevante for den eller de spesifikke kravene leverandøren støtter seg på virksomhetene for. I tillegg skal Tilbyder dokumentere at Tilbyder råder over de nødvendige ressursene ved å fremlegge en forpliktelseserklæring fra disse virksomhetene, se Vedlegg 5_Forpliktelseserklæring.

5. Kravspesifikasjon

Oppdragsgivers kravspesifikasjon til oppdraget fremgår av Vedlegg 2_Kravspesifikasjon, Vedlegg 3_Prisskjema Telefontolk, videotolk samt dokumentoversettelse og Vedlegg 3_Prisskjema Fremmøtetolk.

6. Avgjørelse av konkurransen

6.1. Tildelingskriterier

Tildeling av begge delkontraktene skjer på basis av det tilbudet som har:

- Det beste forholdet mellom pris og kvalitet

Begge delkontraktene blir vurdert og tildelt etter de samme kriteriene.

Delkontrakt 1: Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse

Tildelingskriterier	Vekting %	Dokumentasjonskrav
Pris	60	Delkontrakt 1: Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse Utfylt Vedlegg 3.0_Prisskjema Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse
Kvalitet	40	Utfylt Vedlegg 4.0_Kompetanse og oppfølging Utfylt Vedlegg 4.1_Bestilling og oppdrag Utfylt Vedlegg 4.2_Tolketjenester og avviksbehandling Utfylt Vedlegg 4.3_Taushetsplikt

Delkontrakt 2: Fremmøtetolk

Tildelingskriterier	Vekting %	Dokumentasjonskrav
Pris	60	Delkontrakt 2: Fremmøtetolk Utfylt Vedlegg 3.1_Prisskjema Fremmøtetolk
Kvalitet	20	Utfylt Vedlegg 4.0_Kompetanse og oppfølging Utfylt Vedlegg 4.1_Bestilling og oppdrag Utfylt Vedlegg 4.2_Tolketjenester og avviksbehandling Utfylt Vedlegg 4.3_Taushetsplikt
Leveringskapasitet	20	Utfylt Vedlegg 5_Leveringskapasitet alternativt leveres Bilag 1_Leveringskapasitet

6.2. Utdyping av tildelingskriteriene

6.2.1. Pris

Tilbudet vil bli evaluert på pris jf. pkt. 6.1 etter Tilbyders besvarelse av Vedlegg 3.0_Prisskjema Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse og Vedlegg 3.1_Prisskjema Fremmøtetolk.

Oppdragsgiver har fastsatt timeprisene for de ulike kategoriene A-E samt de som ikke er registrert i Nasjonalt tolkeregister, se Vedlegg 3.0_Prisskjema Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse og Vedlegg 3.1_Prisskjema Fremmøtetolk. Angitt timespris er fast. Der tolken selv er arbeidsgiver/arbeidsgiveravgiftspliktig, skal timesprisen i sin helhet tilfalle tolken som gjennomfører oppdraget.

I prisskjemaet skal Leverandør oppgi et administrasjonshonorar som tilfaller Leverandøren ved det enkelte oppdrag. Det er dette administrasjonshonoraret som tilbyderne konkurrerer på. Pris skal oppgis ekskl. mva. og inkludere samtlige kostnader forbundet med tjenesten slik som faktureringskostnader, skatter og avgifter m.v. Administrasjonshonoraret inkluderer arbeidsgiveravgift.

Det gjøres oppmerksom på at estimatene i prisskjemaene ikke gir et nøyaktig bilde av omfanget som vil bli avropt.

Se formel under for evaluering av hver delkontrakt.

$$\text{Poeng} = \text{Maxpoeng} \times \left(\frac{\text{Lavest totalsum}}{\text{Vurdert pris}} \right)$$

Delkontrakt 1: Telefon- og videotolk samt dokumentoversettelse

Pris evalueres i henhold til den forholdsmessige metoden. Tilbud med lavest totalsum (totalpris handlekurv + totalpris dokumentoversettelse) gis poengscore 10. Øvrige Tilbydere vil oppnå poengscore relativt til laveste pris.

Delkontrakt 2: Fremmøtetolk

Pris evalueres i henhold til den forholdsmessige metoden. Tilbud med lavest totalsum (totalpris handlekurv + total fremmøtepris) gis poengscore 10. Øvrige Tilbydere vil oppnå poengscore relativt til laveste pris.

6.2.2. Kvalitet

Tildelingskriteriet kvalitet vil for Delkontrakt 1 og delkontrakt 2 evalueres basert på innkjøpsfaglig skjønn ut ifra Tilbyders besvarelse på tildelingskriteriene oppstilt i Vedlegg 2_Kravspesifikasjon.

Vedlegg 2_Kravspesifikasjon inneholder de opplysninger samt henvisninger til evt. dokumentasjon som trengs for at Tilbyder skal kunne levere svar på tildelingskriteriet kvalitet.

Tilbyder skal besvare kulepunktene under i angitt vedlegg.

Vedlegg 4.0_Kompetanse og oppfølging:

- hvordan tolkene gis veiledning og kompetansehevende opplæring

- beskrive sine rutiner for kvalitetssikring/evaluering slik at tolker som ikke er registrert i Nasjonalt tolkeregister har tilstrekkelig kompetanse for å utføre tolkeoppdrag
- hvordan man sikrer at det leveres best tolk sett i lys av fagområde/situasjon
- praktisk service og oppfølging i avtaleperioden
- hvilke språk som vurderes særlig krevende å formidle
- rutine for debriefing der det er nødvendig

Vedlegg 4.1_Bestilling og oppdrag:

- rutine og bestillingssystem
- håndtering av hasteoppdrag

Vedlegg 4.2_Tolketjenester og avviksbehandling:

- oppfølging av leverte tolketjenester
- løsning/rutine for avviksbehandling og oppfølging

Vedlegg 4.3_Taushetsplikt:

- rutine for taushetsplikt

Kvalitet evalueres i henhold til den forholdsmessige metoden. Tilbud med best score gis poengscore 10 på tildelingskriteriet kvalitet. Øvrige Tilbydere vil oppnå poengscore relativt til høyest score.

6.2.3. Leveringskapasitet for delkontrakt 2

Oppdragsgiver er opptatt av at Tilbyder har reell kapasitet til å påta seg oppdrag som fremmøtetolk.

I Vedlegg 5_Leveringskapasitet oppgir Tilbyder antall tolker man kan levere til deltakende kommuner innenfor de ulike språk som Oppdragsgiver har behov for. Hvis Tilbyder ikke har tilgjengelige tolker i deltakende kommuner kan Tilbyder lage et dokument kalt Bilag 1_Leveringskapasitet, og der redegjøre for etablering og ansettelser av tolker i kommunene før eventuell kontraktsignering.

Tilbyder med høyest estimert leveringskapasitet samlet for alle tolkespråk og til alle kommuner (Oppdragsgiver) samlet, vil bli gitt poengscore 10 for tildelingskriteriet leveringskapasitet. Øvrige tilbud får poeng basert på en forholdsmessig utregning fra høyeste leveringskapasitet. Se formel under:

$$\text{Poeng} = \text{Maxpoeng} \times \left(\frac{\text{Vurdert leveringskapasitet}}{\text{Høyeste leveringskapasitet}} \right)$$

7.Behandling av tilbud og tildeling av kontrakt

7.1. Tilbudsåpning

Tilbyder vil ikke ha anledning til å delta på tilbudsåpning. Tilbudsåpning skjer elektronisk.

7.2. Innstilling på tildeling av rammeavtale

Beslutning vedrørende tildeling av rammeavtale vil bli varslet gjennom Mercell til alle Tilbydere samtidig.

Beslutningen vil inneholde en begrunnelse for valget og gi informasjon om karenstid før inngåelse av kontrakt, jf. pkt. 1.8.

7.3. Avklaringer

Etter gjennomgang av de innkomne tilbud, kan det bli nødvendig med avklaringer/avklaringsmøter. Eventuelle avklaringer vil skje i henhold til FOA § 23-5 (1). Evt. korrespondanse vil skje i Mercell.

8. Kontrakt

Kontrakten vil bestå av følgende innhold:

- Kontraktsvilkår
- Konkurransesgrunnlaget m/vedlegg, inkludert spørsmål og svar
- Leverandørens tilbud
- Eventuelle avklaringer